Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

HORMANN Récepteur HET / S 2 BS

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

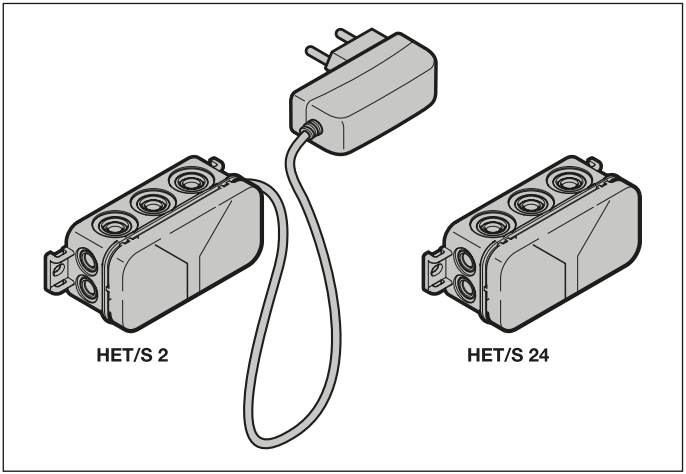
Avant toute manipulation

Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

Une question sur votre référence ?

declictelecommande.com/contact

Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.



DE **Anleitung für Montage und Betrieb**
Empfänger HET/S 2 BiSecur / HET/S 24 BiSecur

EN **Fitting and Operating Instructions**
Receiver HET/S 2 BiSecur / HET/S 24 BiSecur

FR **Instructions de montage et d'utilisation**
Récepteur HET/S 2 BiSecur / HET/S 24 BiSecur

ES **Instrucciones de montaje y funcionamiento**
Receptor HET/S 2 BiSecur / HET/S 24 BiSecur

RU **Руководство по монтажу и эксплуатации**
Приемник HET/S 2 BiSecur / HET/S 24 BiSecur

TR20A128-D RE / 10.2017

+ **NL** **PL** **SL** **FI** **IT** **HU** **NO** **DA** **PT** **CS** **SV**

HÖRMANN

Inhoudsopgave

1 Bij deze handleiding 59
2 Veiligheidsinstructies 59
2.1 Gebruiksdoel 59
2.2 Veiligheidsrichtlijnen bij de bediening van de ontvanger 59
3 Leveringsomvang 60
4 Beschrijving van de ontvanger 60
4.1 LED-display 61
4.2 Schakelaars en DIL-schakelaars 62
5 Montage 62
6 Aansluiting 62
7 Schakelfuncties van de ontvanger 63
7.1 HET/S 2 BiSecur / HET/S 24 BiSecur 63
7.2 Functies van de DIL-schakelaar 63
7.3 Functie van de P-toets 63
8 Aanleren van een radiocode 64
8.1 Radiocodes aanleren 65
9 Bediening 65
10 Terugmelding van de schakelfuncties 66
10.1 Geen terugmelding 67
11 Resetten van het toestel 67
12 Verwijdering 67
13 Technische gegevens 67
14 EU-conformiteitsverklaring 68

Doorgeven of kopiëren van dit document, gebruik en mededeling van de inhoud ervan zijn verboden indien niet uitdrukkelijk toegestaan. Overtredingen verplichten tot schadevergoeding. Alle rechten voor het inschrijven van een patent, een gebruiksmodel of een monster voorbehouden. Wijzigingen onder voorbehoud.

Geachte klant,

Wij danken u omdat u gekozen hebt voor een kwaliteitsproduct van onze firma.

1 Bij deze handleiding

Gelieve deze handleiding zorgvuldig en volledig te lezen: zij bevat belangrijke informatie over dit product. Neem de opmerkingen in acht en volg in het bijzonder de veiligheids- en waarschuwingsrichtlijnen op.

Verdere informatie over de omgang met radiocomponenten vindt u op het internet.

Bewaar de handleiding zorgvuldig en zorg ervoor dat deze altijd beschikbaar is en door de gebruiker van het product kan worden geraadpleegd.

2 Veiligheidsinstructies

2.1 Gebruiksdoel

De ontvanger HET/S 2 BiSecur / HET/S 24 BiSecur bidirectionele ontvanger voor het aansturen van aandrijvingen, besturingen en elektrische verbruikers.
De ontvanger beschikt over twee relaisuitgangen. Beide worden gebruikt met het BiSecur radiosysteem.

Andere toepassingswijzen zijn niet toegelaten. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade, die door ondoelmatig gebruik of verkeerde bediening werd veroorzaakt.

2.2 Veiligheidsrichtlijnen bij de bediening van de ontvanger

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor lichamelijke letsels door ongewilde deurbeweging

▶ Zie waarschuwingsrichtlijn hoofdstuk 8

OPGELET

Belemmering van de werking door omgevingsinvloeden

Bij onachtzaamheid kan de functie belemmerd worden!

Bescherm de ontvanger tegen de volgende invloeden:

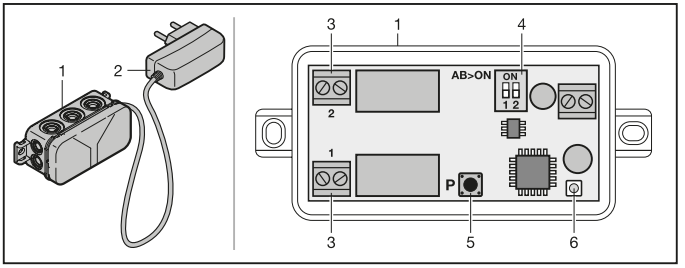
- rechtstreeks zonlicht (toegelaten omgevingstemperatuur: -20 °C tot +60 °C)
- vochtigheid
- stof

OPMERKINGEN:
- Als er geen afzonderlijke toegang tot de garage is, voer dan elke wijziging of uitbreiding van radiosystemen binnen de garage uit.
- Voer een functietest uit na het programmeren of uitbreiden van het radiosysteem.
- Gebruik voor de inbedrijfstelling of de uitbreiding van het radiosysteem uitsluitend originele onderdelen.
- De plaatselijke omstandigheden kunnen de reikwijdte van het radiosysteem beïnvloeden.
- Ook mobiele telefoons met GSM 900 toestellen kunnen bij gelijktijdig gebruik de reikwijdte van de afstandsbediening beïnvloeden.

3 Leveringsomvang
- Ontvanger HET/S 2 BiSecur / HET/S 24 BiSecur
- Bedieningshandleiding

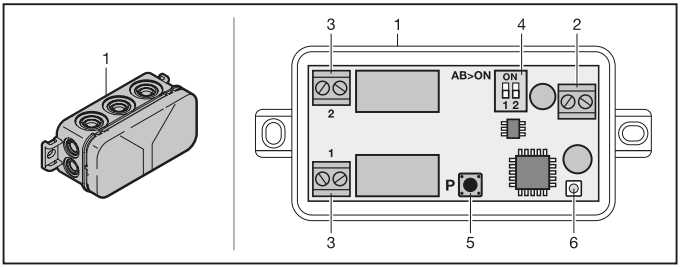
4 Beschrijving van de ontvanger

HET/S 2 BiSecur



1 Ontvanger met stekkernetvoeding
2 Stekkernetvoeding 230 - 240 V AC, voorgemonteerd
3 Aansluitklem voor relaisuitgangen
4 2-voudige DIL-schakelaar voor ontvangerfuncties
5 Programmeertoets **P** (**P**-toets)
6 LED, blauw (BU), programmering

HET/S 24 BiSecur



1 Ontvanger
2 Aansluitklem voor für 12 V AC / 12 - 24 V DC toevoerspanning
3 Aansluitklem voor relaisuitgangen
4 2-voudige DIL-schakelaar voor ontvangerfuncties
5 Programmeertoets **P** (**P**-toets)
6 LED, blauw (BU), programmering

4.1 LED-display

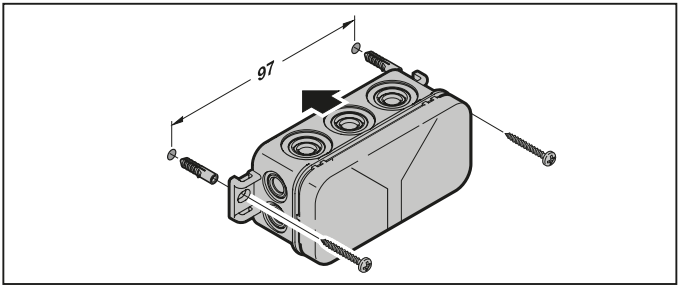
Blauw (BU)

Toestand	**Functie**
licht kort op	een geldige radiocode voor kanaal 1 wordt herkend
licht 2 × kort op	een geldige radiocode voor kanaal 2 wordt herkend
licht 1 × lang op	een geldige radiocode wordt herkend, die op beide kanalen werd opgeslagen
knippert langzaam	de ontvanger bevindt zich in de modus aanleren voor kanaal 1
knippert 2 ×	de ontvanger bevindt zich in de modus aanleren voor kanaal 2
knippert snel na langzaam knipperen	bij het aanleren werd er een geldige radiocode herkend
knippert 5 sec langzaam, knippert 2 sec snel	toestelreset wordt uitgevoerd of beëindigd
uit	bedrijfsmodus

4.2 Schakelaars en DIL-schakelaars

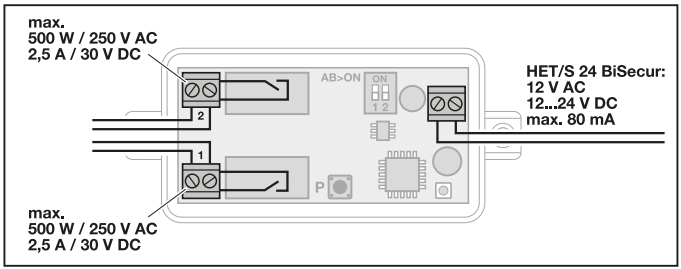
P-toets	Selectie van het radiokanaal / relais
DIL-schakelaar (**1**/**2**)	Instelling van de functies

5 Montage



OPMERKING:
Door de keuze van de montageplaats kan de reikwijdte geoptimaliseerd worden. De beste richting moet door testen bepaald worden.

6 Aansluiting



7 Schakelfuncties van de ontvanger

7.1 HET/S 2 BiSecur / HET/S 24 BiSecur

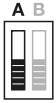


De ontvanger HET/S 2 BiSecur / HET/S 24 BiSecur beschikt over twee relaisuitgangen, die onafhankelijk van elkaar kunnen worden geschakeld. Per relaisuitgang kunnen onderstaande functies met de DIL-schakelaar worden ingesteld
DIL-Schakelaar **A** (1) = Relaisuitgang 1
DIL-Schakelaar **B** (2) = Relaisuitgang 2

7.2 Functies van de DIL-schakelaar

(aan voorbeeld relaisuitgang 1)

Impuls 0,5 seconden



Het relais trekt bij een zendimpuls gedurende 0,5 seconden aan, aansluitend ontspant het weer.



Aan / Uit - schakeling



Het relais trekt bij de eerste zendimpuls aan en ontspant bij de volgende impuls.

Terugzetten van de instellingen

▶ Zet de **DIL**-schakelaars (**A/B**) op **OFF.**
De functies zijn naar de leveringstoestand teruggezet.

7.3 Functie van de P-toets

Met de **P**-toets wordt het radiokanaal / het relais geselecteerd, waarop de radiocode dient te worden aangeleerd.

8 Aanleren van een radiocode

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor lichamelijke letsels door ongewilde deurbeweging
Tijdens het leerproces aan het radiosysteem kunnen er ongewenste bewegingen van de deur plaatsvinden.

- Let erop dat er zich bij het aanleren van het radiosysteem geen personen of voorwerpen binnen de bewegingsradius van de deur bevinden.

Er kunnen maximaal 100 radiocodes op de ontvanger worden aangeleerd. Deze kunnen over de beschikbare kanalen worden verdeeld.

Als dezelfde radiocode op twee verschillende kanalen wordt aangeleerd, dan wordt deze op beide kanalen opgeslagen.

In de modus aanleren kunnen de kanalen van de ontvanger HET/S 2 BiSecur / HET/S 24 BiSecur door op de **P**-toets te drukken worden gewisseld, zo lang er geen radiocode werd herkend.

Om een kanaal te activeren / wisselen:

- Druk op de **P**-toets 1 ×, om kanaal 1 te activeren.
- Druk op de **P**-toets 2 ×, om kanaal 2 te activeren.

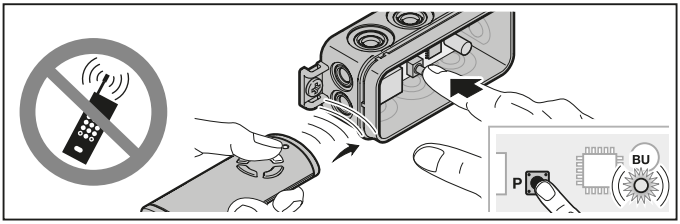
Om de modus aanleren te annuleren:

- Druk 3 × op de **P**-toets of wacht op de time-out.

Time-out:

Als er binnen 25 seconden geen geldige radiocode wordt herkend, dan wisselt de ontvanger automatisch terug naar de bedrijfsmodus.

8.1 Radiocodes aanleren



1. Activeer het gewenste kanaal door op de **P**-toets te drukken.
   – De blauwe LED knippert langzaam voor kanaal 1
   – De blauwe LED knippert 2 × voor kanaal 2.
2. Breng de handzender, die zijn radiocode moet overmaken, in de modus **Overmaken / Zenden**.
   Als een geldige radiocode herkend wordt knippert de LED snel blauw en dooft dan uit.
   De ontvanger is in de bedrijfsmodus.

9 Bediening

De ontvanger signaleert in de bedrijfsmodus de herkenning van een geldige radiocode door het oplichten van de blauwe LED.

OPMERKING:
Wanneer de radiocode van de aangeleerde handzendertoets tevoren door een andere handzender werd gekopieerd, moet de handzendertoets voor het **eerste** gebruik een tweede keer worden ingedrukt.

Een geldige radiocode kanaal 1 werd herkend	= De LED licht 1 × kort op
Een geldige radiocode kanaal 2 werd herkend	= De LED licht 2 × kort op
Een geldige radiocode wordt herkend, die op beide kanalen werd opgeslagen	= De LED licht 1 × lang op

10 Terugmelding van de schakelfuncties

Wanneer door een handzender HS 5 BiSecur of door de BiSecur-app een commando voor een automatische terugmelding* wordt geactiveerd, meldt de ontvanger direct de actuele toestand van het relais terug.

	Relais	**HS 5 BiSecur**
Schakelfunctie	aangetrokken	LED: groen
	afgevallen	LED: rood
Geen terugmelding		Communicatiefout / buiten reikwijdte

Handzender HS 5 BiSecur

Wanneer een radiocode op twee verschillende kanalen werd aangeleerd, wordt bij de handzender HS 5 BiSecur bij voorkeur de toestand van het relais met de functie Aan- / Uit-schakeling beoordeeld.

Mogelijke terugmeldingen:

1. Wanneer de functie Aan- / Uit-schakeling **niet** werd ingesteld.
   - Er is ten minste één relais aangetrokken = LED: groen
   - Alle relais zijn afgevallen = LED: rood
2. Wanneer de functie Aan- / Uit-schakeling op **één** relaisuitgang werd ingesteld.
   - Het schakelende relais is aangetrokken = LED: groen
   - Het schakelende relais is afgevallen = LED: rood

   Het niet-schakelende relais wordt voor de terugmelding niet beoordeeld.
3. Wanneer de functie Aan- / Uit-schakeling op **twee** relaisuitgangen werd ingesteld.
   - Alle schakelende relais zijn aangetrokken = LED: groen
   - Er is ten minste één schakelend relais afgevallen = LED: rood

BiSecur-app

Terugmeldingen van de BiSecur-app, zie bedieningshandleiding voor BiSecur Home (www.bisecur-home.com).

* – Zie bedieningshandleiding handzender HS 5 BiSecur. Automatische retourmelding van de deurpositie.

10.1 Geen terugmelding

Wanneer de handzender HS 5 BiSecur of de BiSecur-app van de ontvanger HET/S 2 BiSecur / HET/S 24 BiSecur tot max. 5 seconden na het commando geen terugmelding ontvangt, is er sprake van een communicatiefout.

- De LED op de handzender knippert 4× snel oranje.
- De BiSecur-app toont een desbetreffende melding.
  Zie bedieningshandleiding voor BiSecur Home (www.bisecur-home.com).

11 Resetten van het toestel

Alle radiocodes worden door de volgende stappen gewist.

1. Schakel het aangetrokken relais uit.
2. Druk op de **P**-toets en houd deze ingedrukt.
   - De LED knippert 5 seconden langzaam blauw.
   - De LED knippert 2 seconden snel blauw.
3. Laat de **P**-toets los.
   Alle radiocodes zijn gewist.

OPMERKING:

Als de **P**-toets te vroeg wordt losgelaten, dan wordt het toestelreset geannuleerd en de radiocodes worden niet gewist.

12 Verwijdering



Elektrische en elektronische apparaten alsook batterijen mogen niet als huisvuil worden verwijderd, maar moeten in de daarvoor ingerichte aanneem- en verzamelpunten worden afgegeven.



13 Technische gegevens

Type	Ontvanger HET/S 2 BiSecur / HET/S 24 BiSecur
Frequentie	868 MHz
Externe verzorging	HET/S 2 BiSecur: 230 - 240 V AC HET/S 24 BiSecur: 12 V AC / 12 - 24 V DC
Toegel. omgevingstemperatuur	-20 °C tot +60 °C
Afdichtingsnorm	IP 44
Belastbaarheid van de relais	max. 500 W / 250 V AC; 2,5 A 30 V DC

14 EU-conformiteitsverklaring

Fabrikant	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adres	Upheider Weg 94-98 D-33803 Steinhagen

Hiermee verklaart de bovengenoemde fabrikant dat dit product

Toestel	Ontvanger
Model	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Gebruik volgens de voorschriften	Bediening van aandrijvingen en hun toebehoren
Zendfrequentie	868 MHz
Stralingsvermogen	max. 20 mW (EIRP)

op grond van zijn ontwerp en constructie in de door ons in de handel gebrachte uitvoering bij gebruik volgens de voorschriften voldoet aan de desbetreffende fundamentele eisen van de onderstaand vermelde richtlijnen:

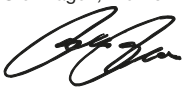
2014/53/EU (RED)	EU-richtlijn radioapparatuur
2011/65/EU (RoHS)	Limieten voor het gebruik van gevaarlijke stoffen

Toegepaste normen en specificaties

EN 62368-1:2014 + AC:2015	Veiligheid (artikel 3.1(a) van de 2014/53/EU)
EN 62479:2010	Gezondheid (artikel 3.1(a) van de 2014/53/EU) (Volgens hoofdstuk 4.2 voldoet het product automatisch aan deze norm, omdat het stralingsvermogen (EIRP), gecontroleerd conform ETSI EN 300220-1, lager is dan de uitsluitingsgrens voor laag vermogen Pmax van 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Elektromagnetische compatibiliteit
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	(artikel 3.1(b) van de 2014/53/EU)
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Efficiënt gebruik van het radiospectrum
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	(artikel 3.2 van de 2014/53/EU)

Bij een niet met ons afgestemde wijziging van het toestel verliest deze verklaring haar geldigheid.

Steinhagen, 1-9-2017



p.p. Axel Becker
Bedrijfsleiding